

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 68 [318] ◆ Вівторок, 14 квітня 1992 року ◆

Ціна 2 крб.

## Леонід Кравчук затвердив склад державної делегації України для переговорів з делегацією Російської Федерації

Гребля Дубоссарської ГЕС, яку зображено на чимку, з'єднує два береги Дністра. Нині вона стала межею протистояння у Придністров'ї. А могла б послужувати пороогом до миру. Чи підуть по ній мовидівки й придністровці назустріч один одному, важко сказати. Бо поки що, незважаючи на проголошене перемир'я, тут продовжують лунати поодинокі постріли.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



**Р**ОЗПОРЯДЖЕННЯМ Кабінету Міністрів України з 1 квітня 1992 року в 10 разів підвищено розмір штрафів, що сплачуються записаними, вантажодержавниками за несвоєчасну подачу та за збирання вагонів і контейнерів, сформовані із закриття, недоремонтний простій, неповну очистку, недовантаження, непридатне завантаження вантажів вантажу та невиконання планів перевезень вантажів.

**К**АБІНЕТ Міністрів України прийняв постанову про заходи щодо забезпечення роботи Українського об'єднання цимліній асоціації «Авіалінії України». У зв'язку із зростанням цін на авіапаливо, літаки, інші матеріальні ресурси та з метою поліпшення фінансового становища об'єднання йому дозволено асигнувати на 1992 рік тарифи на перевезення пасажирів і вантажів, виходячи із соборності транспортних послуг і графічного рівня рентабельності у розмірі 35 процентів соборності, а також визначати порядок застосування пільгових тарифів.

### РОЗМОВА ПО ТЕЛЕФОНУ Л. КРАВЧУКА З ДЖ. БУШЕМ

10 квітня відбулася розмова по телефону Президента України Л. Кравчука з Президентом США Дж. Бушем. В ході розмови порушувалися питання, пов'язані з ходом розробки українсько-російських документів про порозуміння ліквідації ядерних боєприпасів з території України з метою їх розкваліфікування та знищення, з ситуацією, що створилася внаслідок прийняття Президентом Росії Указу про ліквідацію під юрисдикцією Росії Чорноморського флоту, з заходом на урегулювання стосунків з Республікою Молдова та підготовкою до наступного візиту Президента України до Сполучених Штатів Америки.

### ПРЕДСТАВНИК МАТИМЕ «РУПОР»

10 квітня відбулася сесія Хмельницької обласної Ради народних депутатів. Головою Ради обрано Петра Івановича Манерова, який до цього був заступником голови Ради.

Депутати розглянули ряд питань щодо діяльності обласної газети. Відкриті вони називаються як «Радський Поділля», в «Подільські вісті» і буде газетою державної адміністрації та обласної Ради. Редактором призначено відомого подільського письменника Євгена Гришука.

З програмною своєю діяльністю в сесії киступив колишній голова обласної і обласного, в ній Представник Президента України в Хмельницькій області Євген Гусельников.

### БУДУТЬ УКРАЇНСЬКІ АЛМАЗИ

Державний Комітет України по геології і використанням надр разом з бюро Відділення науки про Землю АН України провели спільну колегію, на якій обговорювалися перспективні програми геологосаїдувальних робіт і наукових досліджень, що стосуються благородних металів та алмазів.

На колегії зазначалося, що геологосаїдувальні роботи підтвердили перспективність видобутку золота в різних регіонах України. На сьогодні уміє підготовлено і передано для промислового освоєння одне родовище золота, яке забезпечить сировинну базу першого в Україні золотодобувного підприємства. Крім того, виявлено перші реальні ознаки алмазності у Приазов'ї.

Проте всі ці відкриття стануть нешми задокументовані лише за умови, що до подальшого вивчення цієї проблеми буде залучено ряд науково-дослідних, галузевих, академічних інститутів і узаї з повним комплексом наукових, технічних і лабораторних досліджень. Тож колегія ухвалила виставити комплекс робіт до Генеральної програми розвитку золотодобувної промисловості, що розробляється на державному рівні.

### У КИЄВІ — ІСЛАМСЬКИЙ ЦЕНТР

Сприяття розвідки, вивчення і поширення ісламських духовних та культурних цінностей, досягнень цієї стародавньої цивілізації — основна мета Ісламського культурного центру, створеного в столиці України.

Читайте в номері

**7** Василь СТЕПЕНКО  
«МАФІЯ В ПОЛТАВІ  
ІСНУЄ І ДІЄ...»

**8** ТРИ ЗУСТРІЧІ  
МІЖ НЕБОМ І ЗЕМЛЕЮ

На запрошення  
військового прокурора  
ПриймО груп  
журналістів побувала  
в зоні особливого  
режиму на кордоні  
Рівнинної області  
з Республікою  
Молдова

У наступному випуску

СТОРИНКА ЛІТОПИСЦЯ:  
**ЗОЛОТИЙ  
ПОЯС  
ШИМОНА**

КОЛИ ВЕРСТАВСЯ НОМЕР, з Москви надійшов повідомлення про те, що уряд Росії звернувся до Президента Елчина з проханням прийняти його відставку. Мотивується це тим, що рішення з'їзду об'єднують можливість продовження обраного курсу. За словами Єго-жа Тейдара, прохання може бути переглянута, якщо з'їзд скоректує свою постанову.



Російський уряд  
протестує

«...та мільна Сатурн взяв участь в урочистостях, присвячених 235-річчю вступу на престол Штефана Валикого, що відбулося в румунському місті Констанца. Монарх-деспот Президент був присутнім на богослужінні й, звертаючись до віруючих, сказав їм бути жителями Північної Румунії, а не Бессарабії», — сказав: «Принцлад Штефана Валикого змінило каму віру в те, що монарх Імперії не являється насамперед істинним насім народ. Безсумнівно, монарх Імперії не може бути довірливим насім підданими стигі».

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств,

## Κορотно

Крим.



## Зник Президента

И

...»

області

години

вано-Фран-  
коститут. 3  
Газотроні»,  
стора цього  
ого держав-  
австрійську  
Раді був  
му. Одру-  
ть Романа

«зловити»

відповісти

будемо проаксунами»,  
робити за  
и, що ім  
тарлощі.  
о готові до  
кають манд-  
діють.

важливі  
включити,  
економіку

області мо-  
лише у  
— в окре-  
ми «капі-  
уємо. Роз-  
визначити,  
валюти...

час одні  
ці проце-  
дур без-  
справді під-  
й, і саме

і будуть  
визмемо той  
3 січня пі-  
нний спад

передерка-  
вний крах,  
на чотні-  
зміли ви-  
хід зі

ого квітня  
на п'яти-  
а, а смі-  
ряду

себе пра-  
Союзу. А  
НЕ ого-  
крутом і  
слуговувати  
емства. От-  
чення всіх  
міжнародно-  
а може в  
звернутися  
суду і ви-  
на валюти  
за ринковим  
і, цієї суми  
о б для ство-  
ційного ва-  
для забезпе-  
реформи.  
на пропо-  
а до суду  
вав.

податко-  
податки на  
у в Україні  
іж у ті ж

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

СКВІ ВАЛЮТОЮ

на себе пра-  
Союзу. А  
НЕ ого-  
крутом і  
слуговувати  
емства. От-  
чення всіх  
міжнародно-  
а може в  
звернутися  
суду і ви-  
на валюти  
за ринковим  
і, цієї суми  
о б для ство-  
ційного ва-  
для забезпе-  
реформи.  
на пропо-  
а до суду  
вав.

податко-  
податки на  
у в Україні  
іж у ті ж

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

у ПРИВЕЗЛИ

має майже 10  
були нелег-  
буднями. До  
ми, ніж у по-  
справа не ли-  
звизнали  
анні мате-  
засоби. А і  
дипоса на-  
зуси ки з ря-  
у аодах якні  
йіс ліши це  
а, а промис-  
ствинки фло-

## Коротко

## КОЗАКИ НА УЖІ

В Ужгороді з'явля-  
ється ще одне громадське  
утворення — нащадки ку-  
баських і уральських  
козаків створили тут  
свою станицю. Нині во-  
на нараховує понад 20  
сімей. Політичних ці-  
лей формування не пе-  
реслідує. Серед його  
програмних завдань —  
відродження та розен-  
ток історичних, куптур-  
них та побутових тра-  
дицій. Отаманом ста-  
нції обраний Євген Іг-  
наткін — тренер юнаць-  
кої збірної області з  
хокею.

Микола ГОРВАТ.  
Ужгород

СПІЙМАВСЯ НА  
ОБМАНІ

Генеральний директор  
виробничого об'єднання  
«Пазпоградувіль» В.  
Капембет здійняв се-  
ред шахтерів Західно-  
го Донбасу хвилю обу-  
рення і ледає не лоз-  
буєса свого кірсла. Пі-  
рники схвалили новий ва-  
ріант статуту об'єднання,  
є Валерій Олексійович у  
вищих інстанціях ишком  
затвердив текст старого.  
«Генерал» відбуєса лег-  
ним перелетом, а ось  
лосядн понад 120 адмі-  
ністраторів — управлінців  
за новим статутом ско-  
рочено.

Микола  
НЕЧИПОРЕНКО.  
Дніпропетровська об-  
ласть.

Продиктовано  
в номерВИБІР  
МОРСЬКИХ  
АВІАТОРІВ

Вчора в Центрі бой-  
ового застосування кора-  
бельної авіації заверше-  
но прийняття присяги на  
вірність Україні. Коман-  
дир Центру полковник  
В. Безюжих повідомив:  
присягу прийняли поли-  
штурмової авіації, вини-  
щувальний лопи, дві бо-  
йові частини, частини бо-  
йового забезпечення й  
управління. У Центрі  
сплужать близько 2500 чо-  
ловік. Присягу прийняли  
усі матроси і майже 65  
відсотків офіцерів і пра-  
порщиків, у їх числі —  
одна жінка, капітан Ол-  
га Васильєва, начальни-  
к тренажера Центру. На  
урочисту церемонію  
прийшла народний депу-  
тат Криму, член РДК Лі-  
лія Лавченко. У своєму  
вступі вона намагаєса  
умовити офіцерів і пра-  
порщиків не присягати  
«чужій державі». Однак  
полковник В. Безюжих  
заявив: «Наша позиція  
налохити, і ніхто не  
зможє поєвсти нас ма-  
ніфестами».

Тим часом адмірал  
І. Касатонов заявив, що  
співпрацюватиме з ко-  
мандуючим ВМС Украї-  
ни контр-адміралом Б.  
Кожиним, але уточнив,  
що все залежатиме  
від головнокомандую-  
чого ВМС СНД Чернав-  
на — «яку він дасть  
номанду, та і дітям».

Олександр  
ПІЛАТ.

Крим

## Ситуація

УСЧЕТЬСЯ  
ВІРИТИ

Такого Київська спеціальна  
школа-інтернат № 18 для дітей  
з поганим слухом ще не ба-  
чила за весь час свого існуван-  
ня. Сюди завітали народний  
депутат України, голова по-  
стійної Комісії Верховної Ради  
у справах жінок, охорони сі-  
м'ї, материнства і дитинства  
Г. Ходороський, голова коор-  
динувальної ради «Ілки лю-  
ди» ких організ. України  
Т. Гончарова, болгарські дру-  
з. У дітей було справжнє свя-  
то. Вони розповідали гостям  
про свої радості й болю, ло-  
зували свої художні роботи,  
виступили з концертом. «Я вас  
люблю», — показав жестом де-  
в'ят синиця (на Ветрова.

Приходить відомий етап  
серед дітей-інвалідів до пер-  
шого фестивалю «Повір у са-  
бе», організований Спілкою  
піонерських організацій. А від-  
будеться дитяче свято у «Мо-  
лодій гвардії», що в Одесі. Це  
вперше у місті над Чорним

морем зберуться діти-інваліди,  
— здібні, творчо обдаровані.  
Взагалі ж, у «Молодій гвардії»  
щомісяця проводяться  
зльоти, фестивалі. У вересні,  
смажимо, тут сліпнуватимуться  
представники різних дитячих  
організацій. Дорослі прагнуть,  
щоб і піонери, і снауті, і пла-  
стунні лорозумілися між собою,  
подружилися.

Та от біда. Дорослі не мо-  
жуть знайти між собою сліп-  
ну мову. Міністерство в спра-  
вах молоді та спорту України  
хоче відібрати собі дитячий  
центр «Молода гвардія». От і  
лочалася боротьба — СПОУ,  
звісно, не відступає. Та хочеть-  
ся вірити, що переможе здо-  
ровий глузд і діти з шкільно-  
інтернату обов'язово там по-  
бувають — уперше.

На знімках: «Я вас люблю»,  
— показує Оксана Ветрова; ді-  
ти з школи-інтернату № 18.

Олекса ВАЩЕНКО.  
Фото автора.



## ПІШЛА ТРЕТЯ НА ЧЕТВ

Менше хвилин тривало пе-  
рше засідання Ленінського  
райнарсуду, де розглядаєса  
позов народного судді Во-  
димира Ярошани на місце-  
вих журналістів Юрія Репе-  
ника та Марію Лебідь. Мру-  
жачись від ескравого світла  
памп і об'єктивів телекамер,  
народний суддя Юрій Медве-  
денко увелася, що лозивач  
і відповідалі у залі, й після  
традиційного «Встати, суд  
іде!» несводівано повідомив,  
що засідання відміняється, о-  
скільки напередодні увечері  
справу зажадав обласний суд.

Розчаровані журналісти ло-  
чали розходитисє, ділячись  
думками: що б воно значипо?

Не інакша — обхідний маневр,  
говорили одні. Та ні, виріши-  
ли перестракуватисє, лерено  
нували інші, ви ж бачили,  
скільки нореспондентів наїха-  
ло.

Наїхано, справді, багато. На  
передодні нібито навіть ра-  
діо «Саобода» передапо, що  
на Україні, схоже, лочинає-  
са процес згортання гласнос-  
ті, бо переслідують журналі-  
стів. З Одеси прибули норес-  
понденти телекомпанії «Остан-  
кіно», зійшпися працівники  
раслужбінанських, обласних  
і міської газет, кіровоградсь-  
кого радіо і телебачення.

Чому ж так трапилось, що  
третя впада, ви часто назива-

## НЕОБХІДНО

Факти свідчать, що руси-  
фікація в галузі науки та ос-  
віти триває. Так, мова — го-  
ловне знаряддя суспільної  
свідомості. Але комусь дуже  
вигідно, щоб рідна мова за-  
лишалася на задвірках за-  
гальної культури.

Лист медиків, який публі-  
куємо, свідчить про загрозу  
такої політики.

«У двадцятих роках, коли  
Україна відродила свою дер-  
жавність, почався бурхливий  
прогрес національної культу-  
ри та науки, в тому числі й  
медицині. Наприклад, тоді  
виходило понад 30 наукових  
медичних журналів, з них 24  
— українською мовою.

Нині в Україні випускає-  
ться лише шість медичних  
наукових журналів і тільки

## Тривога

два з них  
мовою  
журнал».

шерство  
ілюструє  
науки в  
талітарно-  
жому П

Хоч за  
мову в  
уже давні  
реалії  
медицині  
ново-пра-  
«Врачеб-  
ний у гр-  
решті з  
чав ви-  
«Лікарсь-  
ло спри-  
медицині

Тільки

## Росія б'ється з

Повідомлення з Росії про  
створення фонду стабілізації  
рубля привело до того, що  
курс долара на її чорних  
ринках знову різко почав па-  
дати. Відголос цього падін-  
ня дійшов минулого тижня й  
до Києва, щопривело до  
лише незначні зміни на ва-  
лютному фронті. Долар по-  
дещевшав на 7—10 рублів.

Отже, ціна скрини «зелених»  
апала сьогодні до 127—130  
рублів, ціна продажу зупини-  
лася на 135—140 рублів.  
Незважаючи на те, що з Ро-  
сії знову почали привозити  
до нас на продаж значні ва-  
лютні суми, попит все ж таки  
залишається децю анищим від  
пропозиції. Навчені досвідом  
двомісячної давності, дрібні  
валютники не капаються по-  
збуватисє своїх капіталів, ли-

ше не знє  
перестра-  
вкладаю-  
срібло.  
Ціна ци-  
зменшує  
незважаю-  
буде зах-

Щодо  
му фр-  
банку У  
лишилас-  
маємо т-  
ні ринки  
до купов-  
не маєм  
політики

Тож л-  
росіянам  
свій ста-  
що стрі-  
раїнськ-  
думку с-

## ПРОКАТНИЙ

Зпочинну групу, яка робила  
бізнес на зброї, розкрили в  
Харкові працівники служби  
безпеки.

Комплексна група співробіт-  
ників СБ України і міжрегіо-  
нального відділу по боротьбі  
з організованою злочинністю  
вишпала на триповерховий осе-  
бняк на околиці міста. Будинок  
був примітний тим, що в ньо-  
му, крім традиційних зруч-  
ностей для життя, анімались ще  
й басейн, зимовий сад, силад  
різноманітних товарів. Тут ані-  
мали підпільний арсенал. Та  
не просто арсенал. Фактично  
в особняку діяв прокатний  
пункт зброї.

Приходив клієнт, зрозуміло,  
за серйозною рекомендацією,  
називав бажаний тип зброї,  
платив гроші і одержував те,  
що шукав. Вибір був найшир-

ший. При-  
ні типи  
рушниць,  
берли га-  
то іншої  
на цілому  
емтів — і  
му анімі-  
громадя-  
користує-  
мої і збр-  
треба збр-  
карбовані

Звідки  
ство ані-  
жімо, пі-  
ходили  
боває  
айськов-  
цяючим  
ти конти-  
стом бо-  
пи грани-  
томатів

## Прецедент

ють суд, лішла війною на чет-  
верту, тобто пресу? А нічого  
особливого. І раніше третя  
влада не дуже полюбляла,  
щоб її виставляли в неприва-  
бному світлі.

Камеєм слотинання став  
випучений в аеропорту дефі-  
цит, який має полетіти аж у  
Благовіщенськ (читайте заміт-  
ку

«Бакаліно-галантерей-  
ний пітан», «Голос України» за  
9 січня). Кофисковане відвез-  
пн у Кіровоградський райнар-  
суд В. Ярошенку, і він нібито  
дає дозвіл реалізувати всю  
оту бакаліно-галантерейну через  
магазин, а пару шин до лат-  
нового автомобіля записиши.  
Як речові докази. Так і сто-  
ли вони, понн про них не діз-

наве і  
програ-  
пейник  
глядачі  
інше  
пишили  
би. мов-  
же тер-  
но мін-  
бідь ві-  
інформ-  
Ох, а  
Згальні  
дн мож-  
віні хот-  
уші хот-  
дупман-  
тн в «  
що й л-  
дя вір-  
Добує



## До підсумків річних зборів акціонерів банку

У зборах акціонерів взяли участь 23 акціонери — юридичні особи і 664 акціонери — фізичні, які разом мають 92 відсотки голосів. Цікава деталь: за твердженнями голови правління, «Інко» — перший банк, який віднависся брати в акціонери фізичних осіб. Серед них 2 відсотки володіють акціями на суму більше ніж 100 тисяч карбованців. Тож

Цей крок «Інко» зрозумілий: вся валюта банку зберігатиметься за кордоном. Щоб чогось не сталося, Слава Богу, прикладів шукати не треба. Взяти хоча б той же Зовнішнекономібанк СРСР.

І про взаємке благородство акціонерів та працівників банку. Під час обговорення порядку денного зборів акціонерів дебата розгорілися з приводу придбання акцій по номіналу як самими акціонерами, так і працівниками банку. Та являйша коса зв намінь, зинь напругу голова праівляння банку П. Мірошніком, який повідомля про відмову працівників від пільги. Акціонери виявилися послідокими, тож під час голосування і для себе відхилили можливість придбання акцій по номіналу. Отож, «Інко» буде жити.

**Леонід БРОВЧЕНКО.**



## Автобусобудівники хочуть знати, куди й на що йдуть їхні гроші

[illegible]

Фото Валерія ПЕСЛЯКА.

## Посівна-92

## Пожнуть борги

— Це ж треба, — біда-  
ється ним головний агро-  
ном радгоспу імені 50-річчя  
Великого Жовтня Комінтер-  
нівського району Олеські  
Зав'язав, — щоб кожен день  
попосівної тільки на пальному  
«ЗІД» дасть 150—160 ти-  
сяч зародків! Так, ранні зернові,  
які готували ми вже посіяли. Але

Стари христов обсіли ні-  
ні... і вийшли, як б я там  
було, вони працюють  
гаючи і години. Дещо підня-  
настрій останні домі:  
оазина праше пішла в ріс,  
в деяких місцях її доведеть-  
ся «ремонтувати» і знову  
підняти. Але меншим, ніж  
ще недавно передбачало, і  
на ярику, що потрапила у  
вологий ґрунт, надії тепер  
більш. Користуючись спри-  
ятливими умовами, дещо змі-  
стили звичайні строки, і  
якісь ділянки, що раніше, з  
якими, по суті, всього вже  
впоралися, почали сіяти не  
только пшавої буряки, а й  
сояників, овочі. Їде прино-  
сене підвищення зоми.  
отують ґрунт під кукуруд-  
зу, картоплю, а також  
даючи полям пожову. Пло-  
щі двох останніх мультур,

**Що ж, мова ультиматуму.**  
безперечно, не найкраща.. тв.  
вочевидь, дуже вже селянам  
наболіло.

**Георгій ВОРОТНЮК,**  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Одеська область.

## ХТО СКАЗАВ «Я»?!

Спочатку невеличкий експурс у недалеке минуле. Ще торгової осіні на 7-й сесії Донецької обирали постійна комісія по товарах народного споживання, цінах, торгівлі, платних послугах, яку очолює С. Деменков, запропонував пакет документів щодо переведення торгівлі на «номерний» рейс. Але це питання тріє не пройшло.

«Що ж маємо сьогодні?». Як завжди, нічого. Указ Президента «Про імпортизацію» не змінив ситуації в торгівлі з Європою. Причому, як і раніше, було заявлено: «Складно казати, чи ніхто не приєднаний до статки. Але якщо ніхто не приєднаний до статки, то і українці не приєднані до статки». Народ порожніми руками, то і звідення. Закону про приватизацію існує, але торгівельні площі не приватизовані. Тільки в Києві, де ганяють постачання і продаж товари».

**Юрій ДОЩЕНКО,**  
адміністратор кореспондент  
«Голосу України»  
Донецьк.

**Юрій ДОЦЕНКО,**  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Донець.

Василь СТЕПЕНКО:

## «МАФІЯ В ПОЛТАВІСЬКІЙ ОБЛАСТІ»

Статус народного  
депутата зобов'язує  
до одного — служити  
народові. Це аксіома.  
Але аксіома й те, як  
не банально це звучить,  
що народ — то люди.  
Ті, кого хтось у погорді  
своїй називає  
«маленькими». Так,  
нібито тільки генії роду  
людського світої хліб  
чи стоять біля  
верстатів, өвати дітей  
чи дубають до пошти  
за мізерною пенсією,  
сотнями нитей слугують  
в тому чудернацькому  
ареві, що й зветься так  
звичайно — життя. Це ми  
з вами. І так вже  
сталося, що коли ми самі  
не обіємо про себе,  
хтось має обати  
про нас.

ВАСИЛЬ Степенко став народним депутатом України з сектору Полтавського району КПУ і, згодом, міг би посприяти розчиненню в сумнівній «групі 239», закритиш непомітним копіюванням у тому механізмі й нічого путнього в статистиці над собою, окрім каламбурів підтримки «своїх», не одержати. Та до Степенки пішли розбуди жерні новими вітрами людей, в яких ще не загас наїде на справедливості, і він випав з «своїми». Бо ті так знав «маленьких людей» понесли до нього свої кривди і болі. І зі смельчаків омихих малесеньких допущених до пекла, виростає величезна моральна ліна народного. У кожного своє, у всіх — спільне...

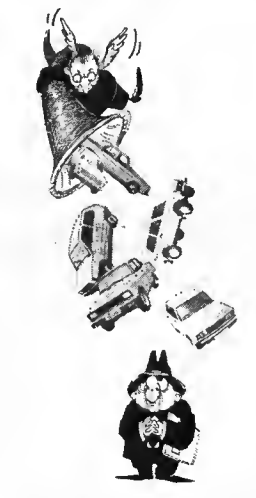
Хто-то, а В. Степенко, мабуть, чітко знав, що не може особисто ніким побувати пристойно жити, нагодувати дітей, збільшити пеклі. Але коли до нього пішли із заявами про конкретні зловживання в розподілі автомобілів, призначених для «афганців», інвалідів, учасників війни, пенсіонерів, а він не стерпів. В гавіт «Лейнінським» шляхом, органи Полтавських РК КПУ та райони, 6 вересня 1990 року (згодиться, в той час це крон відчайдушів) з'явився відкритий лист прокурора відкритий області В. Кривоноса. У нього народний депутат не став «небесних сфер» справедливості, а з фактами в руках доводив, що з відомої голови Полтавських райради і райкомкому В. Вовка в районі дестоні автомобілів розподіляються кому загрозливо, тільки не тим, кому належить згідно з законом. Так, громадяни В. Богданов та І. Фесенко, жителі «небесних сфер» справедливості, а з фактами в руках доводив, що з відомої голови Полтавських райради і райкомкому В. Вовка в районі дестоні автомобілів розподіляються кому загрозливо, тільки не тим, кому належить згідно з законом. Так, громадяни В. Богданов та І. Фесенко, жителі «небесних сфер» справедливості, а з фактами в руках доводив, що з відомої голови Полтавських райради і райкомкому В. Вовка в районі дестоні автомобілів розподіляються кому загрозливо, тільки не тим, кому належить згідно з законом.

Так, громадяни В. Богданов та І. Фесенко, жителі «небесних сфер» справедливості, а з фактами в руках доводив, що з відомої голови Полтавських райради і райкомкому В. Вовка в районі дестоні автомобілів розподіляються кому загрозливо, тільки не тим, кому належить згідно з законом. Так, громадяни В. Богданов та І. Фесенко, жителі «небесних сфер» справедливості, а з фактами в руках доводив, що з відомої голови Полтавських райради і райкомкому В. Вовка в районі дестоні автомобілів розподіляються кому загрозливо, тільки не тим, кому належить згідно з законом. Так, громадяни В. Богданов та І. Фесенко, жителі «небесних сфер» справедливості, а з фактами в руках доводив, що з відомої голови Полтавських райради і райкомкому В. Вовка в районі дестоні автомобілів розподіляються кому загрозливо, тільки не тим, кому належить згідно з законом.

тврї, так би мовити, зайві. Заявий і подальший перебіг викритий В. Степенком фактів. Усі зони підтверджені документами. Як і видача по чергою автомобілів іншим «лжеафганцям», «лжеінвалідам», «лжеучасникам» війни. Частину їх підтвердило і лист а. о. прокурора УРСР Я. Нагайного від 16 січня 1991 року за номером 90900009, в якому зазначено, що в Полтавському районі з 1987 року допущено порушення порядку виділення 50 автомобілів. В. о. прокурора порушення питання про недопущення переобрання В. Вовка на посаду голови райради і в лавах «грому, честі і совісті».

І що, як думаєте, сталося?  
В. СТЕПЕНКО: — Коли я почав розбиратися з цією «автомобільною справою» і копую глибоше, на захист законності стіною стали всі представники влади. Бо коли всесторонньо почалося слідство, то виявилася на «світлий світ» цього обласного масштабу. На обом, керівництво «обрання, прокуратури, міліції»...

Я, так би мовити, на власній шкурі переживавши, що мафія справедливості непереможна. Тільки ні я почав вимагати покарання злочинців, ті відразу перейшли в контратаку своїм випробуванням способом: будь-яким чином або скомпрометувати, або закрити. Наприклад, соромно перелучили, скільки було різних переконань на мою особисту порядність. Перевірили, чи одержав я автомобіль, коли я був секретарем Полтавського району партії. У мене багато інвалідів, воготричі перевіряли. Дошукуються перевіряли братові. Дізнали навіть до того, що востаннє дивом з пераїрною в Аргентині, де я працював, чи працююча це головою коопсу, особисто загрозливо їм. Іх зайти, правда, просто прогнали, а мені хлопці



тамтешні зателефонували, мовля, що там у тебе трапилось. Нічого, кажу, мене «втихомирювали»...

Останній такий факт: зайняли в посвідчення автомобіля прокурора і заклипили його... першим заступником новоназначеного. Прислали кового — В. Мусіюку. Його відразу беруть у «теплі обійми» видають квартиру, де раніше мешкав голова обрання І. Говей, причому з переписаним належності жорни, дають новий автомобіль з майже колішнього обсягу партії. Заступник міліції землі, невіні за рік будинок своїх новий будинок. Причому ділянку виділяють у Полтавському районі, голова винищили його. В. Вовка винищили знову замкнули і пов'язали. Я не хотів говорити, що ці прокурор в чомусь винні, а громадські

можуть справді стати на бік закону а них не вистачило... Сьогодні призначено виступати прокурора...

Того ж Вовка захищає мафія депутата. Цього не повинно бути. Депутатський мандат повинен захищати тільки той, коли депутат захищає людей, а не винищили злочинців.

ВИБАЧАТЕ, маючий читачі, за цим листом маючий, але згодиться: він багато про що свідчить. І головне — казався речі своїми іменами. Ціную лист заступника вже Генерального прокурора України В. Шенченка, що за номером 16-3323-90 від 21 листопада 1991 року до Секретаріату Верховної Ради України: «Як астановлено слідством, станом на 1 січня 1991 року з черги на придбання легкових автомобілів різних марок з 1972 року перебувало 2300 жителів району, працівників сільськогосподарського та 680 учасників Великої Вітчизняної війни. У той же період роботи Вовка В. Г. на посаді голови Полтавського райкомкому з січня 1987 року по грудень 1989 року незаконно відлучили для продажу позачергово 71 автомобіль, у тому числі й йому та його заступнику, секретарю виконкому, трьом заступникам відомств, голові райради, директорам радгоспів, керівникам підприємств, установ і організацій та їхнім спеціалістам — 15, працівникам ліквідації аварійних транспортних засобів — 10, працівникам виконкомів сільських Рад — 7, працівникам виконкомів-тримових установ — 6, працівникам райадміністрації та РК КПУ та РК КПУ, Колосницької і Рішотницької радгоспів, працівникам підприємств, установ і організацій поза чергою незаконно відлучили 14 автомобілів. З 15 керівників працівників маючий незаконно придбали автомобілі, на 4 депутатами Полтавської районної Ради народних депутатів. Усі ці автомобілі, виділені поза чергою, підлягають розподілу передовим сільськогосподарського акробітства згідно з відомостями розпорядженнями обласного виконкому».

І далі висновок: «Винищавали ді, допущеним Вовком В. Г., виявлялися справедливе обурення громадян і призвели до масового потону скарг у Рішотницькій організації та інстанції. Таким чином, зловживанням суспільним становищем, Вовк В. Г. завдав істотної шкоди державним і громадським інтересам та порушив законним правам і інтересам окремих громадян, тобто винищили злочин, передбачений ст. 165 ч. 1 КК УРСР».

ОСКІЛЬКИ цей лист був відомий на запит 26 народних депутатів України, заступників прокурора не приховувати нічого. Він повідомив, що В. Вовк правіше головою Полтавської райради і депутату Полтавської обласної ради, отримав і статтю 36 Закону СРСР про статус народних депутатів у СРСР. З липня 1991 року прокурор тоді ще УРСР уштов до Вовка, що з порушенням законним правам і інтересам громадян на притягнення до кримінальної відповідальності.

І що? А нічого, шановні. 12 вересня 1991 року Полтавська обласна рада згодилася з цим, і рішення згідно зі статтю 39 актизгаданого Закону є остаточною. Прокурор анічарав свої обов'язки в цій справі, а вимагав, щоб В. Вовка і жовтня того ж року припинили...

В. СТЕПЕНКО: — Про те, що мафія в Полтаві і, а заявляю рішуче і переконаний у цьому. Більше того, вона не просто є, а й діє. Причому надзвичайно беззастовно.

Бо мафія, маючий читачі, то не тільки і не тільки стосується злочинів «кримінальних» злочинів з автоматами чи синдіциальними записками в руках. Це ще й значущі синци (тобст чий худі, це некажучи), найважливіше ж це йналізуючию круговою порукою, відлітності вузломалюванням інтересам, особистою кривую зацікавленістю, а ніякимому підступу, у власному добуванні.

Я не хотів би звинувачувати всіх депутатів Полтавської обрання в «позаявності». Серед них, певно, ба-

гато чесних людей, які піддалися на спокуси «депутатської солідарності» і проголосували проти притягнення до кримінальної відповідальності. Але безперечно є факт: приховування злочинів від покарання чи навіть від розслідування — це неопамнене посомітливо дітям, дітям в самодержавстві і ї не треба мене звинувачувати в «антисуддівності», бо, повторюю, не в устрій справа, а в конкретних представників. Про сумні під час зловживань автомобілями як кажу — то справа астрономів і слідчих.

Є в цій справі ще один «факт». Поміж довгою датами, названих ми заступником прокурора В. Шенченком, був «ГКЧП». «Пахання» пішло в атаку...

В. СТЕПЕНКО: — Сьогодні говорю про це, бо це дуже болю. Невдоволення чекати і розуміти, що це справа з кримінальними. Наприклад, що стосується мене, то на 22 вересня в тому жолі, а де колись працював тогочасним прокурором, а народним боровою обрання в і проєкті його постановки вже було записано: виключити В. Степенка з партії, звинищити з посади і відлучити з народних депутатів, як такого, хто не виправдав довіри виборців, скомпрометував себе і підбурює громадську думку.

Не знаю, може, в Москві й покарювали за таким поступком, то в Україні «карти» були б короткі.

Справа ж не в тому, що хтось одержав автомобіль, а Степенко — ні, а тогочасний беруть. Не про це мова, а про те, що ми має відбавитися згідно із законом. Передбачено законом — одержувати, але ж не треба фальсифікувати документи. Це вже закінчилося.

За людей більше і соромно. Можливо, то був у них останній шанс у житті одержати зароблений, вибачте, торбком, своїм за вже життя автомобіль, а його треба віддати. Або віддати автомобіль в «афганців», перед ким зникла вся наша система, поставили доводити на чужу землю. Прийшов до мене на депутатський прийом один інвалід без руки і без ноги. Я йому: «Навіщо підлімалися, я б до вас спустився», а він плаче і каже: «Якщо не спустився, то я виймаю, тільки не здавайся, а мені вже нічого не треба». Мені аж моторошно стало, коли він сказав: «Я згадую тих, хто звинищили несправдливо синдіциальнічаним, а сьогодні ці окрикли мафія, істрашники союств, гребе ше під себе, відбирає все у нас, обурюють тієї мафії». Це була одна жіночка прийшла до мене і кинула свої нагорі, заплакала і попросила не казати нікого. «Я міниці боюся», — каже. — Будете ми розмовляти зі своєю справедливості. Я тріскаю, роки пропрацювала свинарню у тому жолі, всімадіяти ронів столяра в черці на автомобіль», а жодна де автомашину, почнала, що померла в черці, а черці стоїть, і жодна ла, яка вона була правдою... Зрозумійте, я віднині відлучаю себе в боргу перед цими людьми. Отака історія...

І який же несправедливо, бо коли померла на те, що це несправедливо, було до кінця, то тоді, звичайно, ніякої правової держави ми не побудуємо. Коли про доведений злочин знають депутати обрання. Пресиди Генерального прокурора, а злочинищ, порушує не просто життя, а керування життям, проти яких злочини цей чини, а закінчилися, а закінчилися новою державою — це балаканина. Так улюбляють люди людей у справедливості, а це найстрашніше.

СПРАВДІ, «отака історія», до якої додати більше нічого. Хіба що ми мали рішуче більшовицьких говорів, історія, історія, історія, історія. Але історія то ідеється банальною, що і історію, такою наприклад для оводження.

Історія, історія. На цій землі жили ми з вами і дітям нашим, а будь-яка Система — це в першу чергу теми ми. Хто ж, як не ми, й І я знаємо...

Володимир СКАЧКО, спеціальний кореспондент «Голосу України».



изваля Алеатина КУХАРЧУК.



## ДУБОССАРИ, 10 квітня 1992-го

— Такого ще не було, щоб у цей час наші поля були геть недоглянуті, — сумно сказав мені місцевий селянин і гірко розвів руками.

...На благодатній землі Придністров'я, на ть, звичними стали постріли, вибухи й похорон. У багатьох місцях Союзу, що розпався, колишні його громадяни, звичайні люди, стали

заложенками політтики. Зруйнувалась імперія, а слідом за нею, мов у танцювотій реакції, почали руйнуватися людські долі. Навіщо, заради чого? Ці питання потребують негайного вирішення. Людина, що звикла тримати в руках зброю, відкає від неї важко. Страшно було бачити зовсім молоденьких хлопців, які тримали на

прицілі автоматів своїх учорашніх сусідів, а може, й друзів.

Придністров'я стало ще однією гарячою точкою на карті. Але це не десь там, далеко, а просто біля нашого кордону. І так зване російськомовне населення на чверть складається з українців.

Олександр КЛИМЕНКО  
Фото автора.



## Експрес-новини

Міністр закордонних справ ФРН Геншер підписав документ про встановлення дипломатичних відносин між Німеччиною і Грузією.

У Боснії і Герцеговіні тривають сутички, незважаючи на перемир'я. Угода про припинення збройної бою підписана в Сараєво на перемовинах між лідерами мусульманської, хорватської і сербської общини республіки з участю посередника від ЄС Корнеліуса. Після підписання угоди, оголошеної боснійськими властями минулої тижня, оголошувалися сторонами, що ворогують.

Керівництво Білого дому висловлює за можливість встановлення мирної іракської, якщо ця країна перешкодило не лояльним розвідальним літків над своєю територією. Ці літаки належать США і оснащені розвідальними обладнаннями ООН. Вони здійснюють польоти над Іраком з метою виявлення військових, біологічних, ядерних і хімічних військових потенціалів цієї країни.

Лінійний лідер, Каддафі дав принципи угоди дотримуватися резолюцію ООН, яка вимагає від його країни звільнити осіб, котрі змушувалися в організації вбивств американських літаків над Шотландією. Каддафі повідомив про це у виступі Президенту Сінтіу Мубаракі, асистувати деякі застереження, про подорожі яких не повідомлялося.

Міністри закордонних справ Організації американських держав зустрілися у Вашингтоні з метою виробити загальну позицію щодо утворення владі в Перу Президентом Фухіморі. При підтримці війни і відсутності конфлікту і суду, приймає до Конституції і завершує владу опозиції. За словами Фухіморі, корупція і економічна криза і судді блокували його зусилля оздоровити перуанську економіку і розгорнути організоване торгівлю і розвиток на міжнародних теренах. Президент США БUSH закликає до акції і припиняє лояльність Перу негуманитаризма відомого.

Сараєвський банк реконструює і розвинути (ББР) розпочав свою першу щорічну звітність. На дозволений зустріч в Буадішві зібрався представник банків і інших представників майже 50 країн. Обговорюються теми приватизації, економічної лібералізації і комерції. Нині ББР з капіталом 13 мільярдів доларів розмістив лише 780 мільярдів доларів приблизно в 20 банках. Це поз'язно, зокрема, з тим, що 60 відсотків фондів, які він надає, спрямовані на приватний сектор, а не на урядові і програмні. Глобальний Схід можуть становити до 40 відсотків програм, збалансованих на 1992 рік.

Президент Франції Миттеран відкинув пропозицію з одностороннього ядерного роззброєння його країни. Міжнародна ситуація має породити нові імпульси до ядерного роззброєння. Проте Франція відмовляється від ядерної зброї, якщо за нею лідують інші держави, заявив Миттеран.

# ЧИ ДАЛЕКО УКРАЇНА В ДІ ХЕЛЬСІНКІ?

Точка зору

Історія сповідає іронію. В 1975 році Хельсінкський Заключний Акт Нордта з безпеки і співробітництва в Європі, можливо, з добрих намірів, гостро критикували деякі європейські країни, а тому числі українська діаспора, як такий, що визнавав подвійний статус-кво радянського контролю над наміреною Європою. Незважаючи на це, Заключний Акт з анклавиції ним процес став ключовим фактором кочівля цього самого статус-кво. Лихо — не без добра...

30 січня цього року на прайм-тайм зустріч міністра закордонних справ України — члена НБС України наразі в Києві, і в червні цього року, зокрема, з питань укладення двосторонньої торгової угоди між США і Україною і залучення до цієї республіки зарубіжних інвестицій. «Між таким домагаємося певних від України щодо її імміграційної політики до того, як вирішиться питання про надання їй статусу найбільшого співробітника у торгівлі», сказав він.

хій, Юрій Литвин). Але Ігаль, за яким боролася Хельсінкська спостережниця, насправді тисне і Заходу в їх підтримку стала поштовхом для демократії і руху за незалежність поневоєних держав. Проводячи член Руку та Української республіканської партії — Чорновіл, Лук'яненко, брати Горині — були ветеранами Хельсінкського руху. І, безсумнівно, хотів знову збудити ці принципи цієї країни. Іншаке кажучи, між Хельсінкським рухом і українським незалежним є принцип і чіткий зв'язок.

НБС зацвітає тим формою, який може служити інтересам України та інших новостворених незалежних держав. Це тому, що цілі Української держави де-

мократія, поважання людських прав, мирне самовизначення — ідуть нога в ногу з принципами Хельсінкського.

Що я маю на увазі? По-перше, серед найважливіших проблем, які стоять перед Україною, є утвердження незалежності. Це те питання, яке, відомо імовірно, розглядатиметься на наступній нараді НБС в Хельсінкі. Від України можна чекати відкриття стандартів НБС, особливо приналежності Хельсінкського Заключного Акту, який стосується незалежності кордонів, територіальної цілісності та суверенітету, щоб підтримати свої аргументи на користь збереження існуючих кордонів і відкриття ізоляції претензії на свою територію (наприклад, претензії Росії на Крим).

Протягом минулого року Україна неодноразово проголосовувала і демонструвала, що вона збирається жити згідно з принципами НБС та іншими міжнародними зобов'язаннями щодо прав людини. Ці аспекти захистити права національних меншостей і сприяти їх одержанню «Імміграції» нехай намір. Але Україна те дово-

усуватися зважали дискредитованою радянської системи. І тут також НБС може стати в пригоді. НБС, і особливо Хельсінкська нарада, може, зокрема, створити конструктивний політичний тиск на український уряд щодо продовження руху в напрямі до демократії. І, можливо, цей вид тиску допоможе антидемократичним силам і тенденціям.

НБС може бути корисною новоствореним державам і в інших конкретних напрямках, зокрема, допомагаючи покращенню ринкової економіки і населенню правового порядку. Тим більше, що драматичні зміни, які сталися після розпаду радянської імперії, НБС розширює свою діяльність.

Так, Хельсінкська зустріч НБС стане вирішальним моментом в дід 48 держав включили Україну, оскільки вони приймуть від то-татарів та імперіалізму до демократії і національної самонавності.

Орест ДЯЧКАВСЬКИЙ, член Хельсінкської спостережниця в США з безпеки і співробітництва в Європі.

## У дипломатичних колах

## «ЯКЩО Я БУДУ ПОСЛОМ...»

Виступаючи минулого тижня в сенатському комітеті з закордонних справ, Р. Попполд привернув увагу Президента США ДЖ. Буша першим американським послом в Україні, повідомив про перемовини, які тривають, з питання укладення двосторонньої торгової угоди між США і Україною і залучення до цієї республіки зарубіжних інвестицій. «Між таким домагаємося певних від України щодо її імміграційної політики до того, як вирішиться питання про надання їй статусу найбільшого співробітника у торгівлі», сказав він.

Під час слухань у сенатському комітеті широко обговорювалися питання про ядерний статус України. Зокрема, Р. Попполд висловив надію, що «Україна вибачає за себе занадто велике збільшення тактичної ядерної зброї з республіки на територію Росії до 1 липня 1992 року. «Між домагаємося від них (України) виконання цієї угоди», — додав він. При цьому Р. Попполд особливо підкреслює, що, на думку адміністрації США, збільшення України від ядерних озброєнь відповідало її власним інтересам. Розповсюдження ядерної зброї нікому не принесє користі».

Р. Попполд дає відповіді, що спочатку питання США з Києвом буде укомплектованим приблизно 25 співробітниками, в тому числі торговим та військовим аташе, а також представниками Інформаційного агентства США (ISIA) і, можливо, працівниками Управління міжнародного розвитку. Він також відзначає можливість запрошення в Україну добровільців американського «Корпусу миру». «Це нове посольство (у Києві) і чисельність його персоналу зростатиме», — сказав на завершенні Р. Попполд.

ТАР-ТАРС.

## Світова преса про нас

Усі політичні сили в колишньому СРСР лобтують якомога ширшу міжнародну допомогу. Саме з цього приводу закликає допомогу законодавці. Вони але дали можливість намістити на Україну і інші республіки щодо зоділу ядерних озброєнь. Вони але дозволили, особливо зрештовуючи масштаби, які вони набули, аплудувати, щоб економічні реформи йшли у відволіканню річній. Також не можна забувати, що одержувачі економічної допомоги будуть змушені виконувати намір стримати у національних зціненнях зі своїми судами й у ставленні до свого власного економічного лагуну прав людини.

«Монда» [Франція].

## Погляд

## ЛЮБИТЕ ТЕЛЕБАЧЕННЯ? БЕРЕЖІТЬСЯ!



Італійські ліквіди зняв нову спільну зоробу — ексидом відпочинку. Страждати на неї ті, хто цілі вечори проводить перед екраном телевізора. Неодержимі цілі люди вразили телезілліпним диваном (за аналогією до «кінематографа»). Але такі теледани, як з'ясувалося, не домагаються до кімнати медіої передачі, а лише, як у ліхтарів, переміщують канали, благо їх за мінімального розвитку телебачення не верзешуться.

Медикати аномаліям, що нездорово захоплення чоту супроводжується похитом голоду (на фото — саме такий випадок, коли зловик, переміщуючи за герою улюбленого серіалу, може з'ясти цілу ампулу кутурзузаків пластичні або ще чогось), безсоння, імпотенція. До того ж теледани верствують спільнувати з іншими похитом.

Правда, вчені це не знають, що з основою неврозу — маніра дивитися телевізор чи спільність всього окремої людини. Але попередження медиків все одно стосується всіх.

Фото ТАРС.

Якщо Чорноморський Флот під неурядом США, то ствє неадекватним повний розмір відносин між Росією й Україною.

«Іоуіуль» [Японія].

Кравчук, як і досі, закликає тиску з боку деяких членів українського парламенту, які багатьох ядерних ракет заповують Європою ствердження згоду до України й свого роду стресують від можливої загрози, що виходить з Росії. Українці також повинні підготуватися до того, що той владі паравегу ядерної Росії, надаючи їй значимий допозу й підтримку. «Створюючи загрози, що країна, яка не зникне ядерну зброю, одержить більшу підтримку, оскільки, на жаль, сильного лояльності більше, ніж правдою», — говорить член уряду України В. Антонович.

Телекомунікації «ЕВ-61-СІ» [США].

Ласкаво просимо!

# НІМЦІ, АЛЕ НАШІ

У рамках підготовки плану привселення радянських німців на північ України, запропонованого Президентом, Д. Кравчуком, іншу республіку зможуть віддати державний архів мінеральних, нафтичних, газових і інших видів ресурсів. Його як приєднання уряду Німеччини цікавили привиди і дивні вигадки проміту. Там в Північній, крім архівів, а урядовцями України, здійснює пошуки до Одеської області, однієї з тих, де російсько-українські радянські німці.

На прес-конференції за підсумками поїздки представників ФРН назвали основні проблеми, які треба розв'язати для повернення поселенців в Україну.

По-перше, що питання інакшості. Вони мають бути спільними — як української, так і німецької, з використанням підприємств на створення нових робочих місць у регіоні. Кілька фірм ФРН уже розглядають можливість вкладати кошти в розвиток промисловості району, діяти життєві німці. Обговорюються питання про збільшення числельності і спільних підприємств від податків.

Друга актуальна проблема — культура і мова. Тобто разом з утворенням робочих місць треба будувати і лікарні, німецькі школи, церкви, інші культурні заклади.

Третє. Виходячи з необхідності забезпечення радянських німців житлом, ФРН готова надати Україні допомогу у цілі справ, постачаючи, так само, контейнери. Щоб у читачів не виникло неправильних уявлень, треба пояснити, що контейнери — це справні і розібрані будинки з усіма зручностями, як на одній людину, так і на сім'ю. Вони являють собою своєрідні конструктори, з яких можна будувати цілі житлові комплекси. Але було зазначено, що згодом треба будувати «станційне» житло і це справа має здійснюватися Україною. Правда, Німеччина готова допомогти окремим будівельникам.

Як зауважили в Пріснті, запропоновані гарантії захисту прав національних меншин «і можливість брати злимо в довгострокову оренду створюють сприятливі умови для поселення в Україні радянських німців».

У травні до Києва прибула делегація офіційних представників ФРН, яка продовжить обговорення конкретних завдань з улаштування пароселення.

Олександр ЄВІКОВ.

# ХАЙ МАЛЕНЬКА, ПРОТЕ СВОЯ

Панорама

Рерівництво Киргизстану, як і раніше, вважає політичною й економічною недоцільним створення на даному етапі власної армії. Проте якщо власні збройні сили будуть сформовані у більшості держав Співдружності, то республіці теж доведеться зробити аналогічний крок. Такою є офіційна точка зору, висловлена одним із учасників недавньої зустрічі в Києві головою Держкомітету Киргизстану у справах оборони Джанбеком Уметалієвим. Але довіряє у цьому випадку киргизстанська армія створюється з урахуванням виборів у республіку нового принципу державного нейтралітету.

У цей момент Киргизстан активує зусиль для на-

шидшого повернення своїх призовників з держав СНД, які вже мають власні збройні сили. На це внесу визначено кількість новобранців — 11 тисяч чоловік. 4 тисячі з них проходять службу на Батальйоні, решта — у стратегічних силах СНД. Набір до ОЗС Співдружності здійснюватиметься переважно на добровільній основі. Вже поділено й передано до парламенту Киргизстану пакет пропозицій про розширення прав його громадян на відстрочку й звільнення від армійської служби, а також проект Закону про соціальний і правовий захист військовослужбовців. Таким чи-

ном, республіка намагається поглибити гостроту проблеми, які виникли в сфері національної оборони, і привести чисельність підрозділів, що дислокуються на її території, у відповідність до її оптимальних потреб.

Це потрібно зробити ще й тому, що з 1,5 мільярда населенців військового бюджету, визначеного командувачем ОЗС СНД для Киргизстану, республіка спроможна забезпечити лише 688 мільйонів.

Тим часом партія «Еркин Киргизстан» (ЕРК), що об'єднала у своїх лавах творчу інтелігенцію й підприємців, закликає парламент Киргизстану наслідувати

приклад України в питанні військового будівництва. Пропонується визнати право власності на частину військових об'єктів колишнього Союзу, розташованих на території республіки, так і за її межами.

Якщо СНД розвалиться, «ЕРК» пропонує варіанти входження Киргизстану у військову блоку з середньоазійськими республіками Туркменією та Іраном, узгоджуваними державами. Головне — не потрапити під п'яту ногу «старшого брата». Не виключено, що в початку весняного призову «ЕРК» посягне свій тиск на оборонні відомства республіки.

Євген ДЕННЕНКО.

Бішкек.

## Власкорті повідомляють

Ташкент

### ЯКА Ж ДЕРЖАВА БЕЗ УКАЗІВ

Президент Узбекистану Ісмаїл Каримов підписав указ про створення Комітету справ релігій при Кабінеті міністрів республіки. Його головою призначено радника мурфи Абдугані Абдуллі, членом Комітету в мінусі бо-гокомплетції обов'язків для урядових міністерств, установ й організацій.

І ще про один державний документ. Указом Президента створено Вищу встановлену комісію Узбекистану (ВАК). Експертсько-науковий робіт і підприємств, а також, як відомо, досі займає ВАК колишнього Союзу.

Зульфя РАСУЛІ.

Риба

### ЩО ЗАБРАЛИ, ТЕ Й ПОВЕРНУТЬ

Довосним підприємцям, торговцям і власникам різних господарських об'єктів чи іншим спеціалістам дозволено почати відновлення своїх підприємств. Про це повідомляє газета «Дієна». Вирокана Рада Лівійської республіки вже наступного тижня затвердить порядок подання заяв на відновлення автостій. Наказів і директив закінчення реставрації коливних підприємств —

20 червня 1992 року. Порядбачено, що власники чи їхні спадкоємці зможуть вибрати з варіантів: пограти на власній власності чи знову у вкладку, якщо держава після націоналізації вклавала кошти. Проти бачено йдуть, а депутатів вважає 20 червня націоналізація, створення звичайних автострад. Так, депутат Ейнар Чілінскіс запропонував перенести цей строк на 1 вересня. Наступного тижня дискусія буде продовжена.

Олександр ЧЕРВЕНЧЕНКО.

Мінськ

### НЕ ВОЗИТЬ МАСЛО УРЯДОВИМИ ЛІТАКАМИ

У Мінському аеропорту відповіли служби конфіскації у пасажирів, які не підлягають вивезенню в республіку. Але спитали, як їм намагаються обійти контроль, зажадали з'ясувати. Цього разу авіаперевізники спробували перевезти у баку північних м'ясних, урядовим літаком. Ту-134 риминувся на місцевому заводі. Бригада працівників цивільної авіації з Азербайджану прибула до Мінська, щоб пригнати літак до аеродрому. Але перед самим зльотом літак було перевірено працівниками КПП. Товар з урядового літака конфісковано.

Віктор ХОРОШКО.

# ЕХ, ЧАЙХАНА, € В ТОБІ ВСЕ

Фотофакт



Треба ж!

Зімово Гемізак РАТУШЕНКА.

# КОРУПЦІЯ ЧИ БОРОТЬБА ЗА ВЛАДУ?

Про великі зловживання економічними зловживаннями ряду міністерств уряду колишнього прем'єр-міністра Гасанова доповідь на засіданні Національного Раді Азербайджану заслунав республіканський Мхитом комітеті Курієв.

Згідно з його повідомленнями, з республіки в січні цього року вивезено справляти білизну для на 30 мільйонів доларів, а ввезено з-за кордону товарів ка

суму лише 1 мільйон 739 тисяч доларів. За словами Курієва, в цих операціях замішані міністерства внутрішніх справ, національної безпеки, сільсько-

господарства і управління Азербайджанської заливності. Він також зазначив, що в роздачі, які йшли у Вірменію, митні митники стратегічно вантажі зброю.

Наступного дня після виступу Курієва був звільнений з посади прем'єр-міністр Гасанов і «спасаний» до ООН як постпред Азербайджану.

Місцеві політологи висловили думку, що не викриття стало приводом для усунення від влади конкурента голови парламенту Мамедова у майбутній боротьбі за президентський пост.

Бахадик ГАЗІЄВ.

Баку.

Микола СТАНОВНИЧ.

Вільнюс.





## Закон України

# ПРО ПРИВАТИЗАЦІЮ НЕВЕЛИКИХ ДЕРЖАВНИХ ПІДПРИЄМСТВ (МАЛУ ПРИВАТИЗАЦІЮ)

Форму заяви та розмір плати за її подання встановлює орган приватизації. При цьому розмір плати за подання заяви не повинен перевищувати половини розміру мінімальної заробітної плати.

Додаткові відомості та документи подаються органу приватизації лише за згодою заявника.

5. Орган приватизації розглядає подану заяву і в разі відсутності підстав для відмови у приватизації включає підприємство до переліку, зазначених у частині першій цієї статті. Результати розгляду не пізніше як через місяць з дня подання заяви доводяться до заявника у письмовій формі.

Відмова у приватизації можлива тільки у випадках, коли:

а) особа, яка подала заяву, не може бути ананом покупцем підприємства згідно з цим Законом;

б) законодавчо встановлене обмеження на приватизацію цього підприємства;

в) не затверджено переліку, передбаченого частиною першою цієї статті.

6. З моменту прийняття рішення про включення об'єкта до одного із переліків, зазначених у частині першій цієї статті, щодо нього припиняється чинність частин третьої, п'ятої, шостої статті 10, частини першої, третьої статті 12, частини другої статті 24, частини третьої статті 25 Закону України «Про підприємства в Україні».

7. Орган приватизації здійснює реалізацію прав на об'єкт приватизації, а саме: купівлю, продаж, передачу, обмін, здачу в оренду, надання безоплатно, списання майна, аяпску та придбання цінних паперів, надання та одержання кредитів у розмірах, що перевищують середньорічний рівень таких операцій за останні три роки. Якщо ці дії необхідні для ефективного функціонування підприємства, що приватизується, вони здійснюються підприємством з дозволу органу приватизації.

8. Підготовка об'єкта приватизації до продажу здійснюється органами приватизації, які:

а) визначають початкову ціну продажу на аукціоні, за конкурсом або ціну продажу об'єкта, що підлягає приватизації шляхом викупу;

б) готують та публікують інформацію про об'єкт малої приватизації;

в) проводять реорганізацію або ліквідацію державного підприємства.

Для забезпечення виконання зазначених функцій органи приватизації можуть залучати спеціалістів у порядку і на умовах, передбачених Законом України «Про приватизацію майна державних підприємств».

2. Строк підготовки об'єкта приватизації до продажу не повинен перевищувати двох місяців з моменту прийняття рішення про включення його до відповідного переліку об'єктів, що підлягають приватизації.

Стаття 9. Визначення ціни продажу об'єкта малої приватизації

1. Органи приватизації організують проведення інвентаризації майна об'єктів малої приватизації, в ході якої визначається відновна вартість наявних основних фондів і оборотних коштів з урахуванням кредиторської та дебіторської заборгованості підприємства. Акти інвентаризації та оцінки майна об'єкта приватизації підписуються особою, яка відповідає за проведення інвентаризації та здійснення оцінки його майна, та затверджуються керівником органу приватизації.

2. Ціна продажу об'єкта, що підлягає приватизації шляхом викупу, та початкова ціна продажу об'єкта малої приватизації на аукціоні, за конкурсом, визначається як сума відновної вартості наявних основних фондів і вартості оборотних коштів з урахуванням кредиторської та дебіторської заборгованості.

3. Фонд державного майна України, Верховна Рада Республіки Крим та місцеві Ради народних депутатів визначають об'єкти малої приватизації, ціна продажу яких шляхом викупу або початковою ціною продажу на аукціоні, за конкурсом встановлюється з урахуванням відновної вартості та потенційної прибутковості підприємства або ринкових цін на його майно на підставі експертної оцінки.

## РОЗДІЛ III ПРОДАЖ ОБ'ЄКТА МАЛОЇ ПРИВАТИЗАЦІЇ ШЛЯХОМ ВИКУПУ

Стаття 10. Опублікування переліку об'єктів, що підлягають приватизації шляхом викупу

Відповідний орган приватизації публікує в інформаційному бюлетені та місцевій пресі перелік об'єктів, що підлягають приватизації шляхом викупу.

Перелік повинен містити такі відомості: назву об'єкта приватизації, його місцезнаходження; адресу, за якою приймаються заяви на приватизацію; термін та розмір плати за подання заяви.

Зазначена інформація публікується не пізніше 15 днів з дня прийняття рішення про затвердження переліку об'єктів, що підлягають приватизації шляхом викупу.

У зв'язку з необхідністю додаткового вивчення питань про введення власної національної валюти Верховна Рада України постановляє:

1. Дату введення в дію Закону України «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)» визначити на засіданні Верховної Ради України у квітні 1992 року.

2. Фонду державного майна України до 1 квітня

Стаття 11. Продаж об'єкта приватизації шляхом викупу працівниками цього об'єкта

1. Бикуп об'єктів малої приватизації працівниками цих об'єктів проводиться за умов: включення цих об'єктів до переліку, що підлягають приватизації шляхом викупу, створення ними товариства покупців, яке б об'єднувало не менш як 50 відсотків працівників;

а) заяву приватизацію не пізніше як за 15 днів з дня опублікування переліку об'єктів, що підлягають приватизації, шляхом викупу.

Якщо заява була подана до опублікування зазначеного переліку, то повторна заява не подається. У випадках, коли працівники не подали заяву на приватизацію у встановлений термін, об'єкт підлягає продажу на аукціоні, за конкурсом.

Викуп майна підприємства, згідно з орендою, проводиться з урахуванням чинного, передбаченого статтею 17 Закону України «Про приватизацію майна державних підприємств».

Викуп об'єктів малої приватизації іншими покупцями застосовується щодо об'єктів, не поданих на аукціоні, за конкурсом.

Форму та порядок викупу об'єкта іншими покупцями встановлює відповідний орган приватизації.

2. При викупі підприємства його новий власник стає правонаступником майнових прав і обов'язків приватизованого державного підприємства.

Стаття 12. Особливості визначення ціни продажу об'єкта, що підлягає приватизації шляхом викупу

1. Ціна продажу об'єкта, що підлягає приватизації шляхом викупу, встановлюється згідно з ціною, за якою об'єкт

2. Безоплатна передача у власність будівель (споруд, приміщень) не допускається.

3. Із складу майна, що викуповується, виключаються понаднормативні оборотні кошти. Використання вказаних коштів може бути здійснено шляхом надання безпроцентного кредиту на строк не більше трьох років.

Стаття 13. Обмеження прав розпорядження при викупі

1. Викуплений об'єкт приватизації не може бути відчужено (продано, передано

безоплатно, подаровано, тощо) до введення національної валюти України.

## РОЗДІЛ IV ПРОДАЖ ОБ'ЄКТІВ МАЛОЇ ПРИВАТИЗАЦІЇ НА АУКЦІОНІ ЗА КОНКУРСОМ

Стаття 14. Продаж на аукціоні

Продаж об'єктів малої приватизації на аукціоні полягає у прямій передачі права власності покупцю, який запропонував у ході торгів найвищу ціну.

Стаття 15. Продаж за конкурсом

Продаж об'єкта малої приватизації за конкурсом полягає у передачі права власності покупцю, який запропонував найкращі умови подальшої експлуатації об'єкта або за рівних умов — найвищу ціну.

Стаття 16. Інформація про об'єкти, що підлягають продажу на аукціоні, за конкурсом

1. Інформація про об'єкти, що підлягають продажу на аукціоні, за конкурсом, повинна містити такі відомості: назву об'єкта приватизації, його місцезнаходження; обсяг та основну номенклатуру продукції (робіт, послуг), у тому числі експортної;

кількість та склад робочих місць; баланс активів і пасивів, рентабельність за останні три роки;

відомості про будівлі (споруди, приміщення) та земельну ділянку, на якій розташований об'єкт, умови користування ними;

початкову ціну продажу, умови продажу та експлуатації об'єкта, в тому числі платіжні засоби, за допомогою яких здійснюватимуться розрахунки за придбаним об'єктом;

суму застави;

назву банку, адресу та номер рахунку, відкритого для розрахунків за придбаним об'єктом приватизації;

кінцевий термін прийняття заяви;

час та місце особистого ознайомлення з об'єктом;

час та місце проведення аукціону, конкурсу; адресу, номер телефону, час роботи служб по організації аукціону, конкурсу;

іншу інформацію, яку визначає орган приватизації.

Зазначена інформація публікується не пізніше як за 30 календарних днів до дати проведення аукціону, конкурсу в інформаційних бюлетенях органів приватизації та місцевій пресі.

2. Обов'язковий публікації підлягає також інформація про остаточну ціну та інші результати продажу об'єкта приватизації на аукціоні, за конкурсом.

Інформація публікується протягом 15 календарних днів з моменту оголошення (прийняття) рішення про продаж об'єкта.

Стаття 17. Умови участі покупців в аукціоні, конкурсі

1. Продаж об'єктів приватизації на аукціоні, за конкурсом здійснюється при наявності не менш як трьох покупців. Товариство покупців бере участь в аукціоні, конкурсі в особі її уповноваженого представника.

2. Фонд державного майна України, Верховна Рада Республіки Крим та місцеві Ради народних депутатів мають право встановлювати додаткові умови участі покупців в аукціоні, конкурсі, що не суперечить цілям і змісту цього Закону.

3. Для реєстрації як учасників аукціону, конкурсу покупці сплачують встановлений органом приватизації реєстраційний внесок, розмір якого не може перевищувати розміру мінімальної заробітної плати (якщо об'єкт продается за вільно конвертовану валюту — двадцять доларів), а також алосять заставу у розмірі 10 відсотків початкової ціни продажу. Застава виноситься шляхом безготівкового переказування на відповідний розрахунковий рахунок.

Якщо покупець висловлює бажання брати участь у купівлі кількох об'єктів, то розмір застави визначається на основі суми початкової ціни цих об'єктів.

4. Після закінчення аукціону, конкурсу застава у 10-денний строк повертається усім учасникам аукціону, конкурсу. Покупцеві, який придбав об'єкт приватизації, сума застави після вираховання державного мита задовольняється при кінцевих розрахунках.

5. Фізична або юридична особа (товариство покупців), що бажає зареєструватися як учасник аукціону, конкурсу, повинна мати при собі:

документ, що посвідчує фізичну особу або представника юридичної особи, їх повноваження;

квитанцію про сплату реєстраційного внеску;

документ про асесення застави;

декларацію про доходи, у випадках, коли початкова ціна об'єкта продажу перевищує мінімальний рівень, встановлений частиною першою статті 6 цього Закону;

договір про сумісну діяльність (для товариства покупців).

6. Відомості про учасників аукціону, конкурсу заносяться до книги реєстрації окре-

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

### Про порядок введення в дію Закону України «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)»

У зв'язку з необхідністю додаткового вивчення питань про введення власної національної валюти Верховна Рада України постановляє:

1. Дату введення в дію Закону України «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)» визначити на засіданні Верховної Ради України у квітні 1992 року.

2. Фонду державного майна України до 1 квітня

1992 року підготувати і подати на розгляд Верховної Ради України передбачені частиною першою статті 7 цього Закону переліки об'єктів малої приватизації, що перебувають у загальнодержавній власності.

3. Верховній Раді Республіки Крим і місцевим Радам народних депутатів до 1 квітня 1992 року: визначити передбачені частиною першою статті 7 цього Закону переліки об'єктів

малої приватизації, що перебувають у республіканській (Республіка Крим) та комунальній власності;

подати Фонду державного майна України пооб'єктний перелік майна, що перебуває у їх власності і підлягає приватизації.

Голова Верховної Ради України

І. ПЛЮЩ

м. Київ  
6 березня 1992 року

мо щодо  
який підлі  
повинні мі  
порядком  
відно до р  
прізвищ  
ві фізично  
ставинна  
(назву юр  
номер  
адресу ба  
до якої зр

7. Кінце

нати зая  
ції — т  
аукціону  
курс — с  
проведенн

Стаття  
ведення а

1. Аукці  
відповідн  
тизації а  
ним юрид

2. Уповн  
відповідн  
ном прива  
вняння пер  
строки

початко  
порядком  
розмір  
винагород

взаємні  
ви розірва  
тизації а

інші умов  
рин догов

3. Для  
понуцків  
учасників  
анні міст

номер,  
бере участ  
назву об'

торгах як  
купець;

умови

На публі  
жувть бут  
особи, які  
вхідну пла  
плати визн  
приватиза

4. Аукці  
безпосеред  
татором».

об'єкт прив  
новало б  
ліцітатор  
ром моло  
шення пр  
тією особ

вала найв

5. Якщо  
протягом  
ля оголо  
ціни прод  
ся покупе  
об'єкт при  
но до умо  
приватиза

право зма  
але не біл  
кіа. Якщо  
ціна об'є  
дати, торг

6. Під  
тсья прот  
сється по  
дажу об'  
учасників  
сті про у  
результат  
дажу, від  
або юрид  
одержала  
ня об'єкта

Протоко  
цітатором  
бою (пр  
дичної ос  
право на

Протоко  
відповідн  
зації.

Стаття  
дення ко

1. Відбі  
нурсом з  
комісія,  
яганом п  
сія стаор







# УНІВЕРСИТЕТ "КИЄВО-МОГИЛЯНСЬКА АКАДЕМІЯ"

Перший вищий навчальний заклад Східної Європи —  
Києво-Могилянська академія після вимушеної 175-літньої перерви  
відновлює діяльність як

незалежний  
міжнародний університет «Києво-Могилянська академія»  
**ОГОЛОШУЄТЬСЯ ПРИЙОМ СТУДЕНТІВ  
НА І КУРС ДЕННОЇ ФОРМИ НАВЧАННЯ**

На першому етапі (чотирирічна програма) університет готує бакалавра наук за трьома основними напрямками: гуманітарний, суспільствознавчий і природничий.

На другому етапі (дворічна програма) університет готує магістра відповідно до обраної студентом спеціалізації в галузі філософії, культурології, релігієзнавства, соціології, економіки, політології і державного управління, екології, біології, фізики.

До університету приймаються громадяни без обмеження віку, що успішно закінчили не менше одного курсу будь-якого вузу або не відізнали середній закінчення не менше одного курсу будь-якого вузу, а також іноземні громадяни з відповідною освітою.

Заван приймаються з 15 квітня до 10 липня 1992 року включно.

До заяван абітурієнти додають:

- документи про освіту або їх нотаріально завірлені копії (для тих, хто вчиться у вузі), — записку книжку або нотаріально завірнену її копію;
- медичну довідку за формою № 086-у;
- 6 фотографій розміром 3х4 см;
- рекомендації не менше трьох членів Києво-Могилянського братства (форма довільна, обов'язково лише вказати номер диплома члена братства);

Після 10 днів проведення тестування абітурієнтів на теоретичні здібності, що включає також адекватне рішення загальної підготовки в області середньої школи та володіння українською й англійською мовами.

Зарегістрована до університету здійснюється за конкурсом — результати тестування й співбесіди та середня оцінка на попередньому місці навчання. Посвідчення про зарахування видається після подання до приймальної комісії документа про оплату за перший рік навчання в сумі 12 000 крб., яку можуть вносити як спонсори (підприємства, господарства, установи, організації і т. ін.), так і особисто абітурієнт. За необхідності студентам надаватимуться кредити банків, а також можливість працювати на вільних посадах. За особлими успіхами в навчанні призначатимуться стипендії та гранти. Іногородні студенти забезпечуються гуртожитком.

Докладнішу інформацію про умови аспірантури та навчання в університеті «Києво-Могилянська академія» можна дістати в приймальній комісії за адресою: 254070, Київ, Конрактівна пл. 4. Тел. 417-97-94.

## ПРОГРАМИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО ГЕЛІКОНУ

Києво-Могилянська академія, що відроджується після вимушеної 175-літньої перерви як незалежний сучасний міжнародний університет, запрошує науковців, викладачів, митців до співпраці в організації та викладанні програм для гуманітарного, природничого та суспільствознавчого факультетів, які були б на рівні сучасних світових аналогів.

— з основ або аспірантури курсів до філософії, економіки, політології, теорії права, психології, педагогіки, математичного аналізу, дискретної математики, інформатики — до 70 годин, соціології — до 100 годин;

— з курсів етики, етики ділового спілкування, естетичної, демографії, антропології — до 32 годин; історії й теорії філософської думки, історії релігійної свідомості, історії української філосо-

фії, історії й теорії світової та вітчизняної культури, мовознавства, образотворчого, театрального, музичного, кіномистецтва, загальних фізик, хімії, геології, екології, естрономії — до 70 годин; літератур — до 100 годин; історії європейської цивілізації, біології, психології — до 140 годин; історії філософії — до 210 годин;

— спецкурсів з основ сучасних наукових теорій та актуальних проблем — до 30 годин кожних.

Програми повинні бути педагогічно обґрунтовані, містити найновіші досягнення науки і культури, складатися за принципом надання випереджувачих знань, мати парвлік основних джерел багатьох додатків, вистачити програми, тематичний план лекцій і групових занять, дозвечен-

ня тем для самостійного вивчення, тематична реферати, курсові роботи, та інше.

Приймаються пропозиції щодо змісту, методів і форм, а також концепції організації навчання.

Програми і пропозиції направляти до 1 червня 1992 року на адресу: 254070, Київ, Конрактівна пл. 4, ректорат УИМА.

Всі учасники творчого пошуку будуть за їх згодою прийняті до Києво-Могилянського братства. Авторам кращих програм буде надана можливість реалізувати їх в аудиторіях університету (в тому числі на оптервентній основі) уже з наступного навчального року.

Включачося у відновлення навчального, наукового та культурно-просвітницького центру України!

Постійна реклама в газеті «Голос України» зихистить ваші гроші від інфляції та відкриє:

- шлях до успіху у вашому бізнесі;
  - міцний авторитет у діловому світі.
- МИ ДОПОМОЖЕМО ВАМ.**
- знайти надійних ділових партнерів;
  - набутти впевненості у майбутньому.

Редакція пропонує шпальти газети для розміщення рекламних матеріалів (оголошень, реклами різноманітних товарів, послуг, ділової інформації).

Для замовлення реклами вам необхідно надіслати за-  
рагтійного листа за підписами керівників підприємства,  
фірми.

Рекламні матеріали приймаються для публікації в газеті «Голос України», яка видається українською та російською мовами.

НАША АДРЕСА: 252047, КИІВ-47, вул. НЕСТЕРО-  
ВА, 4. ТЕЛ. 441-89-44.

ВАСАНОВ ОЛЕКСАНДР ВАСИЛЬОВИЧ.



**Ми чекаємо Вас**

